

If I Could (Reprise)

作詞/作曲/編曲: 夏暮季吾

歌: からすみけんじ

© 2015 Copyright admin by Nash Studio Inc., Osaka Japan.

If I could

If I could

Sing like cherry flakes falling

A monk sips morning tea

A monk sips morning tea

Spring comes then

Grass grows

By itself

By itself

A temple's bell stops

Hear that sound

Coming out of flowers

Flowers

Clap your hands now

Clap your hands

Summer moon begins to dawn

Begins to dawn

We're off to that festival

Dragonflies are dressed in red

Dressed in red

First morning

Clear and cold

Clear and cold

Clear and cold

(日本語訳)

桜の花びらが

散っていくように

朝のお茶を飲むように

歌えたらいいのに

...<訳・引用: 松尾芭蕉「声よくば謡はうものを桜散る (PD作品)」より>

...<訳・引用: 松尾芭蕉「朝茶飲む僧静かなり菊の花 (PD作品)」より>

春が来て

草が育つ

自ずと

自ずと

...<訳・引用: 景德伝灯録「春來草自生 (PD作品)」より>

寺の鐘の音が止んだ

あの音を聴いて

花々が響かせる音に

...<訳・引用: 松尾芭蕉「鐘消えて花の香は撞く夕哉 (PD作品)」より>

手を叩こう

さあ、手を叩こう

夏の月が昇ってる

昇ってる

...<訳・引用: 松尾芭蕉「手を打てば木魂に明くる夏の月 (PD作品)」より>

あのお祭りに向かう

トンボは真っ赤な出で立ち

真っ赤な出で立ち

...<訳・引用: 小林一茶「お祭りに赤い出立の蜻蛉かな (PD作品)」より>

元旦の朝は

透きとおって冷たい

透きとおって冷たい

透きとおって冷たい